

RUOTSIN SUOMALAINEN!

MINÄ
OLEN

NRO 14
VUOSI
2017

HENKILÖKUVA:

Ulla Jonsson

Uusi prosessijohtaja

Leo Ylitalo

kirjasta

BANAANITALO



Göteborgs
Stad

»Siirtolaisten elämäntarinat ovat tärkeä osa lähihistoriaamme.«



LEO YLITALO:

Syntynyt vuonna 1950 Kuivaniemessä. Koulutukseltaan peruskoulun opettaja ja FM.

Ostaa mieluummin Fazerin kuin Maraboun suklaata.

Leo Ylitalo, miten päädyit asumaan Ruotsiin?

– Vuonna 1972 matkustin Göteborgiin tapaamaan SKF:n tehtaalla työskentelevää isoveljeäni. Selasin Göteborgs-Posten-lehteä ja silmiini osui yliopiston hakuilmoitus venäjän kielen opinnoista. Kävin pääsykokeissa ja pääsin sisään. Siitä alkoi minun historiani Ruotsissa.

Sinulta on juuri ilmestynyt toinen romaani, Banaanitalo. Mistä kirja kertoo?

– Tukholman kupeessa Sundbybergissä sijaitsevassa Banaanitalossa asui aikoinaan lukuisia suomalaisia, jotka olivat muuttaneet Ruotsiin työskennelläkseen Maraboun suklaatehtaalla. Kirja kertoo näiden Banaanitalossa asuvien suomalaisten elämästä todellisuutta kaunistelematta.

Miten kirjan idea syntyi?

– Niin kuin muuttoni Ruotsiin, tämäkin oli ihan sattumaa. Kuuntelin Antti Tuurin haastattelua, jossa hän kertoi Tango-pojat-kirjaan tekemästään taustatyöstä ja matkoistaan Ruotsiin. Mietin että minun ei ainakaan tarvitsisi matkustaa kerätäkseni materiaalia kirjaan. Banaanitalo on sekoitus fiktiota ja faktaa, omia elämäkokemuksiani 70-luvun Sundbybergissä mielikuvituksella höystettynä. Tiedän mitä työnteko suklaatehtaalla on. Työskentelin valssaamossa, ruotsinsuomalaisittain valssisalisissa. Siellä tehtiin töitä hiki valuen. Valssisalin lämpötila oli säädetty 36 asteeseen, jotta suklaamassa ei jähmettyisi.

Miten romaani syntyy?

– Kirjan valmistumiseen tarvitaan raakaa kirjoitustyötä, mutta myös mietiskelyä ja sohvalla makoilua. Banaanitaloa kirjoittaessani kävin paljon läpi omaa elämääni. Mietin mitä sieltä voisi nostaa kirjaan ja millaisia sanamuotoja voisin käyttää.

Mitä Banaanitalolle kuuluu nykyään?

– Banaanitalo on vielä pystyssä, se on eräänlainen Sundbybergin maamerkki. Kävin katsomassa sitä hiljattain, ja ilokseni huomasin, että talossa toimii myös suomenkielinen dementiaosasto. Ehkä osa Maraboun suklaatehtaan suomalaisista työntekijöistä on päätenyt sinne asumaan.

Mitä ruotsinsuomalaisista pitäisi vielä kirjoittaa?

– Suuren muuttoliikkeen aikaan vuosina 1968–1970 Ruotsiin muutti Suomesta reilut 120 000 ihmistä. Kyllähän näitä ihmisiä pitäisi vielä haastatella ennen kuin on liian myöhäistä. Siirtolaisten elämäntarinat ovat tärkeä osa lähihistoriaamme. Helposti unohdamme, että myös suomalaiset ovat olleet maahanmuuttajia Ruotsissa. Suomalaisen tarinoiden myötä voi ehkä miettiä millaista on nykypäivän siirtolaisten elämä. Miltä tuntuu, kun ei osaa uuden kotimaan kieltä, tai miltä tuntuu kun kohdellaan toisen luokan kansalaisina. Kirjojen ja tarinoiden kautta voi oppia toisten hyväksymistä, ja sitä miten uudet muuttajat pitäisi ottaa vastaan.

Mitä seuraavaksi?

Kyllähän kolmas kirja on jo työn alla. Sen verran voin paljastaa, että se sijoittuu 2000-luvun Göteborgiin.

Leo Ylitalo esiintyy Trollhättanin kaupunginkirjastossa 25.10. klo 18.00.

Sisältö nro 14 2017

- Ruotsinsuomalaisten oikeudet**
- Ruotsinsuomalainen neuvosto ja avoin kokous**
- Uusi prosessijohtaja Ulla Jonsson**



Minä olen ruotsinsuomalainen on Göteborgin kaupungin suomen kielen hallintoalueen tiedotuslehti kaikille Göteborgin ruotsinsuomalaisille ja muille asukkailla, sekä kaupungin työntekijöille.

Vastaava julkaisija: Maria Balaban
Päätoimittaja: Mirjami Rustanius
Kansikuva: Lo Birgersson
Byline-valokuva: Julia Sjöberg
Ulkoasu: Göteborgs Stad
Paino: Lenanders Grafiska AB
Ilmestyminen: kolmannesvuosittain



Suomi 100 vuotta juhlinnan loppusuora on edessä. Juhlavuoden tapahtumia on riittänyt koko vuodelle ja ne jatkuvat itsenäisyyspäivään asti. Minä olen ruotsinsuomalainen – lehti on saanut seurata näitä tapahtumia. Niitä on järjestetty esimerkiksi ”Kulturkalaset”-festivaalien aikana.

LEHDESTÄ LÖYTYY vinkkejä myös muista ruotsinsuomalaisista aktiviteeteista. Göteborgissa on useita tapaamispaikkoja, joissa järjestetään ohjelmaa Suomi-tee malla. Kaupunginkirjaston ”Kulturnatta”-tapahtumassa on ruotsinsuomalaista kulttuuriohjelmaa ja Merenkulkumuseon Mukulat-päivästä löytyy aktiviteetteja lapsiperheille.

SUOMENKIELINEN HALLINTOALUE järjestää avoimen ruotsinsuomalaisen iltapäivän lauantaina 7. lokakuuta. Siellä voit tavata kaikki ruotsinsuomalaisen neuvoston jäsenet sekä kaupungin virkamiehiä, jotka työskentelevät ruotsinsuomalaisten kysymysten parissa. Onko sinulla tähän liittyviä kysymyksiä, ajatuksia tai ideoita? Voi lähettää meille ennakoon viestiä suomeksi@stadshuset.goteborg.se. Sivulla 5 on enemmän infoa tapahtumasta.

HALLITUS ON SAANUT valmiiksi selvityksen koskien lakia kansallisista vähemmistöistä ja vähemmistökielistä sekä antanut toimenpide-ehdotuksia vähemmistöpolitiikan työn vahvistamisesta kunnissa. Selvitys on ollut valmistelussa useammassa kunnassa, valtiollisissa virastoissa ja valtakunnallisissa järjestöissä. Vastaukset annetaan lähipäivinä hallitukselle. Odotamme jännityksellä vastausten koostetta ja sitä mitä se merkitsee työllemme kaupunkimme ruotsinsuomalaisten asioiden parissa!

TYÖN ALLA ON myös selvitys siitä, mitä toimenpiteitä tarvitaan, jotta lasten mahdollisuudet oppia, käyttää ja kehittää kansallista vähemmistökieltään paranisivat. Kaksikielinen opetus ja äidinkielenopetus ovat tärkeitä kysymyksiä kaupungin kansallisille vähemmistöille. Göteborgin kaupunki järjestää avoimen kokouksen tähän asiaan liittyen torstaina 12. lokakuuta. Katso lisää sivulta 5.

HALUAISITKO SINÄKIN MINÄ olen ruotsinsuomalainen-lehden suoraan postilaatikkoon? Läheta minulle lehden sivulta löytyvä lipuke, niin lisäämme sinut postituslistalle. Seuraava numero ilmestyy joulukuussa!

LÄMPIMÄT TERVEISET SYYSHÄMÄRÄSSÄ.



Maria Balaban
Göteborgin Kaupungin suomen kielen hallintoalueen suunnittelujohtaja

Ruotsinsuomalaisien oikeudet Göteborgissa

Göteborg on kuulunut 1. helmikuuta 2011 lähtien suomen kielen hallintoalueeseen. Tämä antaa kunnan ruotsinsuomalaisille asukkailla oikeuksia, jotka perustuvat kansallisista vähemmistöistä ja vähemmistökielistä säädettyyn lakiin (2009:724), joka astui voimaan 1. tammikuuta 2010. Nämä ovat oikeutesi:

Esikoulu

Sinulla on oikeus saada kokonaan tai osittain suomenkielistä esikoulu-toimintaa. Lapsen kotikielellä ei ole merkitystä. Esikoulun rehtori vastaa opetuksen järjestämisestä.

Äidinkielen opetus peruskoulussa ja lukiossa

Sinulla on oikeus saada äidinkielen opetusta peruskoulussa ja lukiossa koululain mukaisesti. Myös sinulla, jolla ei ole suomen kielen perustaitoja, on oikeus saada suomen kielen äidin-kielen opetusta peruskoulussa koululain päivityksen myötä.

Vanhustenhoito

Sinulla on oikeus saada kokonaan tai osittain suomenkielistä vanhusten-hoitoa. Avuntarpeen käsittelijä tekee arvioinnin avuntarpeesta.

Asiointi kunnan kanssa

Sinulla on oikeus käyttää suomen kieltä ollessasi yhteydessä kuntaan niin suullisesti kuin kirjallisestikin. Kunnanviranomaisen päätöksestä on oikeus saada suomenkielinen käännös kirjallisesti. Kunnalla on oikeus päättää missä ja milloin kuntalaisia palvellaan suomen kielellä.

Kulttuuri ja kieli

Göteborgin Kaupungin tulee suojella ja edistää suomen kielen käyttöä ja ruotsinsuomalaista kulttuuria. Lasten kulttuuri-identiteetin kehittäminen ja äidinkielen käytön tukeminen on erityisen tärkeää.

Neuvonpito

Göteborgin Kaupungin tulee antaa ruot-sinsuomalaisille mahdollisuus vaikuttaa ruotsinsuomalaisiin liittyviin asioihin.

Tiedotus

Göteborgin Kaupungin tulee tiedottaa vähemmistöä näistä oikeuksista.

Göteborgin Kaupungin palvelukeskus vastaa suomeksi!

Göteborgin Kaupungin palvelukeskus (kontaktcenter) on puhelinpalvelu, johon voi esittää kysymyksiä suomeksi. Göteborgin palvelukeskuksen tavoite on yksinkertaistaa kontaktia kaupungin kanssa ja antaa yksinkertaisella tavalla neuvoa ja opastusta Göteborgin Kaupungin palveluista. Kun soitat palvelukeskukseen, pyydä saada puhua suomea jonkun kanssa, tai sano sana ”finska”.

Göteborgin Kaupungin palvelukeskus
Ma–pe klo 7.–18.00
Puh. 031-365 00 00

Göteborgin ruotsinsuo-malainen vähemmistö

– mikä on ajankohtaista ja miten vähemmistön oikeuksia edistetään?

Tervetuloa ruotsinsuomalaisen neuvoston avoi-meen kokoukseen lauantaina 7. lokakuuta!

Keskustelussa vähemmistöä koskevat kansalliset aloitteet, kaksikieli-nen opetus, vanhustyö ja tulevat tapahtumat. Lisäksi mahdollisuus keskustella ruotsinsuomalaisen neuvoston jäsenten ja kaupungin työntekijöiden kanssa. Götanmaan Kalevalaiset järjestävät ohjelmaa lapsille kokouksen aikana. Kokouksen jälkeen UusiTeatteri esittää näytelmän *Kummat kutsut!*



Onko sinulla kysymyksiä tapahtumasta? Haluatko jo nyt lähettää kysymyksen neuvostolle? Tarvitsetko lastenhoitoa kokouksen aikana? Lähetä sähköpostia: suomeksi@stadshuset.goteborg.se

GÖTEBORGIN RUOTSINSUOMALAINEN NEUVOSTO

- Göteborgin Kaupungin ruotsinsuo-malainen neuvosto (Göteborgs Stads sverigefinska råd) on kunnanvaltuuston perustama yhteistyöelin ruotsinsuo-malaisen vähemmistön ja kaupungin välillä.
- Neuvoston toimikausi on 2015 – 2018.
- Neuvostossa on 12 ruotsinsuomalai-sen edustajaa ja 7 poliitikkoa jokaisesta kunnanhallituksen puolueesta.
- Neuvoston tehtävänä on valvoa kau-pungin suomenkielistä palvelutarjon-taa ja edistää ruotsinsuomalaisten kysymyksiä.
- Suomen kielen hallintoalueen toiminta-suunnitelma löytyy osoitteesta goteborg.se/suomeksi

Avoim neuvonpito

Ruotsin kansallisille vähemmistöille

Torstaina 12.10. klo 17–19
Kaupunginkirjaston ”Trappschen”

Parhaillaan on käynnissä selvitys kansallisten vähemmistökielten aseman vahvis-tamisesta. Neuvonpidossa keskustellaan kansallisten vähemmistöjen oikeudesta kaksikieliseen opetukseen ja sen järjestämiseen.

Mukana keskustelussa

Sari Pesonen, kansallisen selvityksen sihteeri
Maria Voyvodova, kunnanneuvos (S)
Amor Segerhammar, kielikeskus

Ulla Jonsson, esikoulu- ja kouluasioiden prosessijohtajana
Sekä muita kaupungin virkamiehiä

Tervetuloa mukaan kuuntelemaan, kysymään ja jakamaan ajatuksia!

Uusi prosessijohtaja ULLA JONSSON



Göteborgin Kaupunki on satsannut kansallisiin vähemmistöihin perustamalla uuden esikoulu- ja koulukysymyksiin keskittyvän prosessijohtajan toimen. Tähän virkaan valitun Ulla Jonssonin monien tehtävien fokuksena on lasten oikeus kieleen ja kulttuuriin.

Tavoitteenani on, että vähemmistökielten tuki ja opetus vahvistuvat. Tärkeää on myös valaista ja tiedottaa vähemmistön oikeuksista koko opetuslalle.

Näin toteaa Ulla Jonsson, joka on juuri aloittanut uudessa tehtävässään, Göteborgin kaupungin esikoulu- ja kouluasioiden prosessijohtajana. Edessä on työntäyteinen syksy.

– Göteborgissa ja koko Ruotsissa on meneillään monia prosesseja vähemmistöjen oikeuksien edistämiseksi, muun muassa selvitys kaksikielisen opetuksen toteuttamisesta. Selvitystyön lisäksi tehtävälstalla on rehtoreiden ja muun opetushenkilöstön kouluttamista vähemmistölaista.

– Oppilaitoksia pitää myös muistuttaa velvollisuuksistaan. Tarvetta on myös täydennyskoulutukselle, opettajat tarvitsevat lisää työkaluja suomen kielen elvyttämiseksi.

ULLA JONSSONILLA ON pitkä kokemus esikoulumaailmasta. Hän on työskennellyt 20 vuotta lastentarhanopettajana ruotsin- ja suomenkielisissä esikouluissa. Lisäksi Ulla Jonsson on toiminut erilaisissa

johtotehtävissä, viimeksi Majorna-Linnén kaupunginosan esikoulujen aluejohtajana.

– Olen aikaisemmin ollut mukana myös kansallisten vähemmistöjen sekä suomenkielisen päivähoidon työryhmässä.

– Prosessijohtajana saan paneutua kokopäiväisesti vähemmistökysymyksiin, erityisesti lasten oikeuksien toteutumiseen. Bonuksena on, että saan puhua työaikana äidinkieltäni!

VARHAISKASVATUKSEEN JA KOULUUN keskittyvä prosessijohtajan toimi on Göteborgissa uusi. Tehtävä pitää sisällään kaikkien viiden kansallisen vähemmistön oikeuksien edistämisen esikoulu- ja koulukysymyksissä. Vaikuttamistyön lisäksi prosessijohtaja on vanhempien yhteyshenkilö koulumaailman vähemmistökysymyksissä.

– Kaikkien vähemmistöjen oikeuksien edistäminen kulkee käsi kädessä. Tärkeää on, että saamme rakennettua katkeamattoman ketjun vähemmistökielten tukeen ja opetukseen. Ketjun tulee alkaa esikoulusta ja jatkua läpi kouluvuosien.

Laki kansallisista vähemmistöistä ja

vähemmistökielistä painottaa erityisesti lasten oikeutta käyttää vähemmistökieltä sekä vahvistaa identiteettiään.

– **TYÖNI FOKUS ON KOKO** ajan lapsissa ja nuorissa. Kielen opiskelun lisäksi lasten ja nuorten ruotsinsuomalaista kulttuuri-identiteettiä pitää tukea. Toivon että seuraavat sukupolvet tietävät oikeuksistaan ja uskaltautuvat olla ylpeästi ruotsinsuomalaisia.



ULLA JONSSON

Ulla muutti Ruotsiin Helsingistä kaksi päivää lakkaisten jälkeen. Hän on opiskellut Göteborgin yliopistossa esikouluopettajaksi. Asuu Majornassa kääpiösnautserinsa kanssa. Kaksi aikuista lasta ja yksi lapsenlapsi. Nauttii pitkistä kävelylenkeistä koiransa kanssa sekä lukemisesta. Kirjavinkkinä suosittelee Ulla-Lena Lundbergin teosta Jää.

Pitää yllä suomenkieltään puhumalla pitkiä skype-puheluita lapsuudenystävänsä kanssa sekä seuraamalla suomenkielisiä uutisia.

Ota yhteyttä Ulla Jonssoniin:
ulla.jonsson@majornalinne.goteborg.se,
puh. 031-365 9050



» Prosessijohtajana saan paneutua kokopäiväisesti vähemmistökysymyksiin «

Mitkä festarit!

Göteborgin perinteisillä Kulturkalas-festivaaleilla oli huomioitu myös 100-vuotista itsenäisyytään juhliiva Suomi.

Haitari soi ja lasten lavatansseissa laitettiin jalat heilumaan. Trädgårdsföreningenin lasten omilla kalaseilla pääsivät festivaalikävijät tekemään himmeitä, tällä kertaa olkien sijaan paperipilleistä.

Musiikkipuoli tarjosi runsaasti suomenkielistä tai ruotsinsuomalaisten artistien esittämää ohjelmaa. Rovaniemen lahja maailmalle, Jarkko Laitinen ja Väärä raha, sai loistavilla balkan-rytmeillään yleisön tanssimaan. Anna Järvinen sävähdetti jälleen kerran laulullaan.

Monipuolisen ohjelman toteuttamisesta kiitos kuuluu ruotsinsuomalaisille järjestöille ja toimijoille. Nähdään taas ensi vuonna Kulturkalas-festivaaleilla!

PROGRAM

Blåvita band

LOKAKUU

8. lokakuuta
Laulukonsertti Har du visor min vän, Mariankirkko, Göteborg
Järjestäjät: Föreningen Norden Göteborg, Finlandssvenska Föreningen i Göteborg

13. lokakuuta
Suomalainen ilta Oscar Fredrikin kirkossa
Järjestäjä: Göteborgin ruotsinsuomalainen seurakuntatyö

28. lokakuuta
Mukulat, ruotsinsuomalaista lastenkulttuuria
Merenkulkumuseon Akvaariossa
Yhteistyössä: Sjöfartsmuseet Akvariet, Mukulat, FIN I VÄST, Götanmaan Kalevalaiset, Göteborgin Suomalainen Lastenkerho

29. lokakuuta
Suomi 100 iskelmämessu Merimieskirkolla, mukana mm. Juhani Hakopuro
Järjestäjä: Göteborgin ruotsinsuomalainen seurakuntatyö.

MARRASKUU

6. marraskuuta
Gustaa Adolfin päivä, ruotsalaisuuden päivä Suomessa
Kaikille avoin ruotsalaissuomalainen seminaari Ruotsin ja Suomen yhteyksistä, työnteon uusista muodoista ja innovaatioista. Paikkana Göteborgin Kronhuset. Järjestäjä: Suomi100 Göteborgissa.

JOULUKUU

2. joulukuuta
Kaikille avoimet Suomen itsenäisyyspäivän juhlat, Folkets Hus, Järn-

torget. Ohjelmassa juhlapuhe, lauluja ja tanssiesityksiä. Juhlissa tarjotaan kahvit. Tervetuloa! Järjestäjät: Suomen itsenäisyyskomitea Göteborgissa ja Göteborgin kaupunki.

6. joulukuuta
Suomen itsenäisyyspäivä
Juhlajumalanpalvelu Göteborgin tuomiokirkossa.

Göteborgin sinfoniaorkesterin juhlakonsertti Göteborgin konserttitalossa Götaplatsenilla. Kapellimestarina suomalainen Dalia Staveska. Liput www.gso.se

Ohjelma ja lisätietoa Suomi 100 vuotta tapahtumista

- www.finland100.se
- www.suomifinland100.fi



Suomalaisia elokuvia Göteborgissa!

Syksyllä on mahdollisuus nähdä suomalaisia elokuvia Bio Royn elokuvateatterissa.

KAIKEN SE KESTÄÄ
Torstaina 19. lokakuuta
klo 18.00

IKITIE
Torstaina 9. marraskuuta
klo 18.00

SOTA JA MIELENRAUHA
Torstaina 14. joulukuuta
klo 18.00

Syksyllä kaupunginkirjastossa näkyy ja kuuluu Suomi ja suomen kieli

» Kirjastonhoitaja Mirjam Önnér, kerrotko enemmän?

”Meillä oli monta suomalaista kirjailijavierasta Kirjamesseujen monikielisellä torilla. Lisäksi kaupunginkirjaston syyskuun kieli oli suomi. Syksyn ohjelmasta löytyy myös suomenkielinen lukupiiri ja satutuokioita. Kulttuuriryön 13.10. aloittaa Timo Nieminen, joka laulaa suomalaista tangoa. Illan aikana voi myös kuunnella Kalevalaa 10 eri kielellä tai opetella kanteleen soittoa.

Meillä on paljon suomenkielistä kirjallisuutta Göteborgin eri kirjastoissa. Ne ovat myös lainatuimpien kielten joukossa. Jos sinulla on jokin kirjahankinta-toive, voit jättää sen kaupungin kirjastoihin tai kirjaston internetsivuille.”



Tapahtumia kaupunginkirjastolla:

13.10. Kulttuuriryössä Timo Nieminen ja Sverker Stenbäck-en soittavat suomalaista tangoa. Luvassa myös kantele-workshop ja Kalevalan ääneen lukemista. Tarkempi ohjelma kulturnatta.goteborg.se

11.11. Tunnettuja suomalaisia kirjailijoita esiintyy kaupunginkirjastolla. Nimet vahvistuvat syksyn aikana.

6.12. Kaupunginkirjasto juhlistaa Suomen itsenäisyyspäivää näyttämällä Edvin Laineen ohjaaman elokuvan ”Tuntematon sotilas” vuodelta 1955.

Syksyn lukupiirit kaupunginkirjastossa.

Tapaaminen kirjaston aulassa klo 14.45. Ilmoittautuminen kirjaston informaatiotiskille tai soittamalla numeroon 031-3683400.

8.10. Tiina Laitila Kälvemarkin Seitsemäs kevät

12.11. Leo Ylitalon Banaanitalo

10.12. Asko Sahlbergin Amandan valinnat



Suomenkieliset lukupiirit Lundbyn kirjastossa

Maanantaisin 9.10., 13.11. ja 11.12. klo 10.30

Lukupiiriläiset valitsevat kirjan yhdessä seuraavalle kerralle. Ennakkoilmoittautumista ei tarvita, kirjasto tarjoaa kahvit. Tervetuloa! Lisätietoja Lundbyn kirjastosta, puh. 031-3667101.

Luethan lapsellesi tai lapsen-lapsellesi ääneen!

» Siihen kannustaa myös Götanmaan Kalevalaisten projekti Lisää suomea! Mera finska! Projektissa inspiroidaan käyttämään enemmän suomen kieltä leikin ja luovan toiminnan kautta. Projektin kohderyhmänä on 3–9 -vuotiaat lapset, heidän vanhempansa ja isovanhempansa sekä muut lasten suomen kielen kehityksestä kiinnostuneet toimijat.

Lisää suomea! Mera finska! – projektin tapahtumia syksyllä:

7.10. Retki Slottsskogeniin. Tapaaminen klo 10 ”Botaniska trädgården” raitiovaunupysäkillä. Yhteistyössä Göteborgin suomalaisen lastenkerhon kanssa.

7.10. Lasten avoin kokous, toimintaa lapsille ruotsinsuomalaisen neuvoston avoimen kokouksen aikana klo 13–16 kaupunginkirjastossa.

21.10. ja 9.12. Tillsammans – Yhdessä, tule leikkimään kahdella kielellä Merenkulkumuseoon klo 13–15!

28.10. Mukulat-tapahtuma yhteistyössä FIN I VÄST-hankkeen kanssa klo 11–15 Merenkulkumuseossa.

Lisätietoja projektista ja tapahtumista:
www.gotanmaan-kalevalaiset.se tai
gotanmaan.kalevalaiset@gmail.com

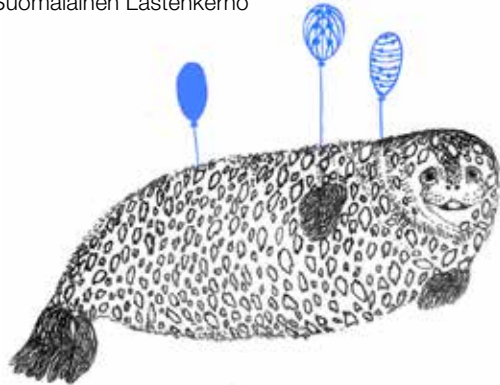
Mukulat merellä

Lauantaina 28. lokakuuta klo 11–15

» Mukulat seilaa Merenkulkumuseon Akvaarioon ja tarjoaa kaksikielisen perhepäivän. Luvassa satuseikkailuja, askartelua, laulua ja leikkiä sekä satuhetki. Ohjelma toteutetaan ruotsiksi ja suomeksi. Kaikki ovat tervetulleita mukaan!

Sisäänpääsy: Alle 25-vuotiaat ilmaiseksi, muutoin vuosikortti 40kr. Ilmaislippuja on jaossa niin kauan kuin niitä riittää.

Yhteistyössä: Sjöfartsmuseet Akvariet, Mukulat, FIN I VÄST, Götanmaan Kalevalaiset, Göteborgin Suomalainen Lastenkerho



Seuraa Ruotsinsuomalaisia uutisia

Haluatko saada tämän lehden jatkossa suoraan postilaatikkoosi?

Voit täyttää siinä tapauksessa yhteystietosi alla olevaan lipukkeeseen. Leikkaa se irti ja pudota postilaatikkoon. Postimaksu on jo maksettu. Näin helposti saat lehden jatkossa suoraan kotiisi. Voit myös tilata lehden lähettämällä yhteystietosi s-postitse osoitteeseen **suomeksi@stadshuset.goteborg.se**.

Nimeä aiheeksi ”Lehtitilaus”. Lehti on ilmainen. Jos mielummin luet lehden sähköisessä muodossa, voit vierailla issuu-sivuilla tai lähettää sähköpostia osoitteeseen: **suomeksi@stadshuset.goteborg.se** niin lähetämme sinulle lehden pdf-muodossa!

Haluan saada lehden paperimuodossa!

Nimi:

Osoite:

Postinumero:

Jag vill ha tidningen i pappersformat!

Namn:

Adress:

Postnummer:

Käytä suomen kieltä

» Kaupunginkirjastossa satutuokioita pitävä Meri Gerhard kannustaa suomen kielen käyttöön:

Käytä rohkeasti sitä suomen kielen taitoa joka sinulla on! Siinä on selkeästi enemmän voitettavaa kuin hävittävää, eivätkä pienet virheet tai sanojen unohtamiset haittaa juttelua.

Musiikki aktivoi aistit, muistin ja tunteet. Laulaminen ja laululeikit ovat hyviä keinoja tutustua kieleen ja käyttää sitä.

Toista ääneen radiosta tai televisiosta kuulemiasi suomenkielisiä sanoja ja lauseita. Äänentuottoli hasten käyttäminen vahvistaa ääntämisen ja sanojen oppimista.

Satuja suomeksi lastenosaston Tellus-huoneessa:
Lauantaina 25.11. klo 14



Foto: Marcus Lundstedt / Scandina v bildbyrå

NOTIISEJA

Tapaamispaikoilla tapahtuu!

» Göteborgin kaupungin tapaamispaikoilla järjestetään tänäkin syksynä säännöllistä suomenkielistä ohjelmaa. Luvassa on muun muassa jumppaa, senioritanssia ja yhteislaulua.

Tuven tapaamispaikan seniorikulmassa (Seniorhörnan) on joka kuu-kauden toisena tiistaina klo 14.–15.30 suomenkielistä ohjelmaa, jos kysyntää riittää niin useamminkin. Ritva Kaihlamäki, olet toinen vetäjästä. Mitä on luvassa?

– Suunnittelemme tekemistä osallistujien toiveiden mukaan. Se voi olla keskustelua, yhteislaulua tai vaikka tietokilpailu. Tärkeää on, että Tuussa on pitkästä aikaa suomenkielistä ohjelmaa.



Seuraa lippua! Göteborgin kaupungin suomenkielinen ohjelma merkitään tällä tunnuksella.

Lövgärdetin tapaamispaikassa

Angeredissa suomalainen torstai **26.10.** ja **30.11.** klo 11–13. Suomen itsenäisyyspäivää juhlistaan **6.12.** klo 11–13. Lövgärdetin tapaamispaikan osoite: Vaniljgatan 27.

Askim-Frölunda-Högsbon kaupunginosassa, **Altplatsenin tapaamispaikassa** vietetään viikolla 48 Suomi-tee-maviikkoa. Lisää tietoa on tulossa! Kaikki ovat tervetulleita.

Lisätietoja tapaamispaikkojen ohjelmasta suomenkielisen vanhustyön prosessijohtajalta Tia Edlundilta, tia.edlund@norrahsingen.goteborg.se, puh. 031-3669798



Göteborgs
Stad

Frankeras ej
Mottagaren
betalar portot

STADSLEDNINGSKONTORET
Maria Balaban

SVARSPOST
Kundnummer: 20380442
404 20 Göteborg